

## Aisgal (Associazione Italiana di Studi Galeghi)

El pasado 23 de noviembre ha sido fundada la AISGAL, la Asociación Italiana de Estudios Gallegos. Estamos convencidos de que la AISGAL va a llenar un espacio que no podía permanecer vacío. Nuestro país tiene probablemente la más antigua tradición en los estudios del Gallego en el mundo; aún sin considerar que los códigos más importantes que nos han transmitido la lírica medieval fueron copiados gracias a un humanista italiano, Angelo Colocci, los estudios sobre la literatura gallega, o gallego-portuguesa, comienzan en Italia.

Así que decidimos fundar la AISGAL, porque queremos promover y fomentar en nuestro país, pero no solo, la difusión de la lengua y de la literatura gallega, mediante la formación, la investigación y la educación científica. La Asociación, como se indica en su Estatuto, protege, promueve y valoriza, a beneficio de todos, el conocimiento y la investigación científica en el campo de la lengua, de la literatura y de la cultura de Galicia, desde sus orígenes hasta nuestros días; a partir de la Edad Media, que ya está bastante conocida y estudiada, para llegar a los jóvenes autores que escriben y hacen cultura en la Galicia de hoy.

Ponemos gran énfasis en la interdisciplinariedad del conocimiento: no hay duda de que el estudio de la literatura gallega, no sólo la de la Edad Media, cabe, entre otras, también en el ámbito de la Filología Románica; así como que el estudio de los autores contemporáneos no puede prescindir del contexto español, portugués, europeo. Pero va más allá, cruzando el Atlántico. Tierra de constante e ininterrumpida emigración, Galicia siempre ha sido íntimamente vinculada con las Américas.

Así que esperamos hacer al menos una parte de nuestro viaje juntos a la SIFR, la Sociedad Italiana de Filología Románica; a la AISPI, la Asociación de los Hispanistas Italianos; a la AISPEB, la Asociación Italiana de Estudios Portugueses y Brasileños; y no última a la AISC, la Asociación Italiana de Estudios Catalanes; compartiendo sus intereses, propósitos y en ocasiones el objeto de estudio. No es por nada que ya somos miembros de más de una de estas asociaciones.

Pero al mismo tiempo nos gustaría ser el punto de referencia para los estudios y las iniciativas relacionadas con el gallego en Italia y, en paralelo, ser el referente italiano privilegiado en las relaciones con la Xunta de Galicia. Relaciones que están bien afianzadas, los centros de estudios gallegos se establecieron en Italia desde hace algún tiempo: el de Roma a partir de 1999, el de Padua desde 2001.

Pero nuestra visión se proyecta también fuera del mundo académico, a los que todavía no saben nada de la realidad gallega o, si se han cruzado con ella, no la reconocieron. La referencia es a mucha literatura, escrita en gallego y del gallego traducida, que a menudo es vendida como española.

Por un lado, por lo tanto, el nuestro es un esfuerzo de difusión entre los lectores, para darles a conocer una nueva literatura y una nueva escena cultural; por otro nos gustaría, ahora más que nunca, ser un incentivo para los editores, para que ellos primeros conozcan esta nueva cultura, con la esperanza de conseguir que se publique y se distribuya un número cada vez mayor de obras gallegas. Textos contemporáneos, no hay duda; pero sin dejar de lado la tradición que ha contribuido a que la literatura gallega sea lo que es hoy.

Attilio Castellucci  
Presidente del AISGAL

☐ [studigaleghi@gmail.com](mailto:studigaleghi@gmail.com)



[www.aisgal.it](http://www.aisgal.it)



<https://www.facebook.com/Aisgal-Onlus>